

S'Arenal de Mallorca



S'Arenal de Mallorca
 Butlletí Informatiu del poble
 de S'Arenal, del terme de
 Lluçmajor, el de Marratxí i
 la part rural del terme de
 Ciutat de Mallorca.
 Edita Associació de Veïnats
 Son Sunyer
 DIRECTOR
 Mateu Joan i Florit
 IMPRIMEIX
 Imprenta Atlante
 DEPOSIT LEGAL
 PM 473-80
 Publicitat i subscripcions
 Camí Canteres 132
 Telefon 265005

73.100 S'ARENAL

BULLETI INFORMATIU N.º 58 1 DE SETEMBRE DE 1984 PREU 50 PTES.

Festes de Sant Jordi

Per la Mare de Déu d'agost, hi hagué Festa Major a Sant Jordi.

Futbol de grans de petits i de dones. Ses nines no jugaren encara... Tir al plat, que sempre és més humanitari que al colom. Corregudes a peu i de cintes, festa mallorquina amb Música Nostra, berbena el dissabte de la Mare de Déu per acabar les festes el dia de la Santa amb un homenatge a la vellesa presidit pel batle de Ciutat, durant el matí. A l'horabaixa corregudes de cavalls al trot a la pista de Ca'n Xaina amb assistència del president del Consell de Mallorca i del president de la Cambra agrària. El vespre representació

per un grup de Santjordiers de la comèdia "Pobres casats" a la plaça Major del poble plena de gom a gom. Unes festes ben ferestes amb participació activa o passiva de tot el poble i la col·laboració, a més de l'Ajuntament i el Consell, de totes les entitats locals, dels restaurants i bars, mecànics, perruqueries, merceries, fontaneries, fusteries, tendes, forns, electrodomèstics, adrogueries i constructores.

Unes festes de les que poden prendre mostra, fins i tot pobles que tenen ajuntament propi. O no?



El batle els va fer un sermonet.



Els santjordiers obsequiaren al batle de Ciutat amb els fruits de la terra.



Va entregar coques a tots els vells, mentre ballava el grup Calitja.



El rector explicant al batle les darreres millores dutes a terme a l'Església parroquial: el retaule de Sant Jordi i el dragó i l'artesonat.



Els nens de Sant Jordi jugaren molts de partits de futbol aquests dies de festa.



Les dones jugaren el seu partit de futbol, amb gran xou de ràdio i TV.



Les marjorettes de Sant Jordi, animaren i molt el partit femení.



Els metges i els seus ajudants hi eren per un cas de necessitat. Tanmateix no tengueren gens de feina

TELÈFONS UTILS A S'ARENAL

A LA PART DE CIUTAT

Ajuntament 227744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00. 227643-227644
Bombers 281250-
290017
Residència de l'asseguradora social. 289100
Creu roja de Ca'n Pastilla. 264040
Policia Nacional 091
Policia Municipal. . . . 092
Policia Municipal de S'Arenal 267654
La Porciúncula 260002
Tele-Taxi 401414

A LA PART DE LLUCMAJOR

Ajuntament 660050
Oficina de S'Arenal 264071
Bombers 660756
Policia Municipal. 661767
Guardia Civil 264121
Ràdio Taxi. 263080
Parròquia. 263265
Club Tots Junts. 265538
Associació de Veïnats. . . . 265005
Grues Sampol. . . . 264193
Servici Municipal d'aigües-Sogesur 262493

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BUTLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom _____

Carrer _____

Població _____ Tel _____

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 600 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc _____ Suc. _____

Compte n.º _____ Titular _____

☐ Comptat Firma _____

Ompliu aquesta targa i envieu-la al Camí Canteres, 132, s'Arenal.



El Dia de la Mare de Déu d'Agost i dins el programa de les festes de Sant Jordi, tinguérem carreres al trot a les pistes de Ca'n Xaina.



Els cavallets seardos, corregueren menats per nins del poble.



Mes de dues mil persones de la nostra comarca, s'hi congregaren per presenciar el noble espectacle.



Moment d'entrega de trofeus.



En Jeroni Albertí i Picornell, president del Consell de Mallorca va presenciar les carreres acompanyat d'en Santiago Coll i uns quants peixos grossos de davant Sant Jordi.



Els joves de Sant Jordi de carreres. Tanmateix hi eren quasi tots.



British Pub. Carrer Llavotxin Verdaguer, 16. S'ARENAL DE MALLORCA.



MUSIC BAR BRASILIA

Banquets de batetjos, noces, primeres comunions, festes socials...
Cada vespre, música d'orgue a càrrec d'en Ximo.

Avinguda Bartomeu Riutort, entre els Belnearis 1 i 2 de Ca'n Pastilla.
Telefons 260119 - 264563.

CARTES

"Bram d'ase no puja al cel"

A mode de contarella pagesa, vos prec doneu publicitat a aquestes quatre ratlles que no volen gratar per davall el terròs, però, com solia dir el meu avi, "a bones orelles, poques paraules basten".

Succeí en un sementer on hi pasturaven un cavall, un ase, un xot i un porc. Al cavall, de bona casta, plantós, ben pentinat, de pèl llis i fi com la seda, totes les agües i someres, captivades de la seva gallardia, anaven darrera ell. El xot, proveit d'un bon reganyol de bayes per a defensar-se del llop i d'un bon abric de llana per a arrecerar-se del fred, passava l'hivern com un xec. I el porc, proveit de bona grufa per a extreure les castanyoles de davall terra, cada dia engreixava més i la pell lluia com el sol. Però l'ase, ai pobre asel, magre, pèl raspós i llefiscós, mesell de mosques i llapasses, envejós i gelós del cavall, del xot i del porc, bramava, alçava el cul i tirava coces... i bramava, alçava el cul i tirava coces de cap a cap de sementer. El cavall, noble com tot ell, demanà: "Què dimonis li passa, a aquest bo d'ase?" El xot i el porc li respongueren: "Deixa'l anar, bram d'ase no puja al cel!"...

Coralment.

BIEL FRONTERA

Queixes del renou

Sóm un veinat del carrer de Sant Tomeu, de S'Arenal de Llucmajor, i ciutadà contribuïent; en aquests carrer "governa" un bar d'ombrelleta enomenat "Es Botxi", el qual ens està prenent el pèl i la son a tots els veinats, així com el poder descansar ja que, l'endemà, hem d'anar a treballar.

Abans de res, doncs les gràcies a la Policia Municipal de Llucmajor per no poder aconseguir que es tanqui el bar a les quatre de la matinada com ordena la llei vigent.

Es Botxi obri les seves portes a les 10 (A.M.) connectant automàticament la música enutjosa i estrepitosa que no s'atura de colpejar les orelles dels sufrits veinats, fins ben entrada la matinada, seguiu a això el crider i desenfrenament per part dels clients, ajudats per l'efecte de l'alcohol que s'els serveix fins a les 7 (A.M.).

A més, aquest té un solar al darrera que utilitza com a femer i dona gust

veure córrer les rates (tal vegada sanitat ho ignori) així com l'emplaçament dels excusats, dirigits cap a les terrasses d'una casa particular havent d'aguantar vomitades i altres escenes no aptes.

Dubt aque aquest "Xirringuito" sigui obra legal, ja que ocasiona als veinats danys físics i morals.

Finalment, segueix donant les gràcies a l'Ajuntament de Llucmajor per la vigilància nocturna que concedeix a un carrer tan concorregut com aquest.

Atentament:

COMUNITAT DE VEINS
CARRER SANT
BARTOMEU
(S'ARENAL)

Despreci "olímpic" d'unes famílies gitanes

Davant el problema greu que estan vivint un grup de ciutadans (?) exposats a romandre al carrer si les nostres autoritats no tenen la suficient imaginació política per resoldre aquest problema, el Grup Cristià de Drets Humans vol manifestar públicament el seu rebuig a que s'empri aquesta mesura de força la demolició de les vivendes de Ca'n Pere Antoni, contra unes persones que potser no tendran la "legalitat" de la seva part, però sí el dret indiscutible a viure amb dignitat, a ser tractades com a persones. I també manifestem el nostre recolzament a les poques persones i entitats que se senten amb l'obligació ètica d'impedir es dugui a terme tan inhumana mesura, de plantar cara per unes persones que creim són germans nostros encara que molts pensin que són ciutadans de tercera classe.

No hi ha dubte que el problema és difícil de resoldre, que hi ha uns drets legals dels propietaris de cara a les seves vivendes, que hi ha un racisme fort contra els gitanos com si els "païos" tenguéssim les mans netes de robatoris, brutor per tot arreu, baralles, etc. Però les nostres autoritats haurien de tenir la suficient capacitat i dedicació per cercar no just lo legal, sino sobre tot lo just.

GRUP CRISTIÀ DE
DRETS HUMANS

Al Batle de Ciutat

Sr. Director:

No puc, per manco, de fer-me raó del greu problema que afecta a les famílies que habiten les cases de Ca'n Perantoni.

En las declaraciones als mitjans de comunicació, el Sr. Aguió manifesta que en tot un any

no hi ha estat possible trobar-hi solució. Tot un Consistori, no poder resoldre un problema de vivenda per a vintiset famílies en un any!... Es clar, la resolució d'aquest problema no li donarà vots, però cregui que ni hi restarà en el cas de que no el solucioni.

El que vull manifestar-li públicament és, que aquesta situació és inajornable per una banda, i que s'ha de resoldre, per l'altra. Com? Això es vosté i la seva majoria en el Consistori que han de prendre la decisió per una part, i per l'altra, com que crec amb les sigles del partit en que vosté milita, han de fer el possible ó l'impossible davant un cas d'aquesta gravetat.

I dic que és greu per vèries raons. En primer lloc per el "color" de l'Ajuntament que tenim el qual ha de sortir al pas als problemes de les persones més indefenses i marginades, i no deixar que els problemes se tornin insolubles ó que la legalitat afavoreixi als qui més tenen, en contra del que és de justícia. En segon lloc, vivim a un indret del més rics del Estat i ens podem permetre el luxe de construir parcs artificials a costos prohibitius, existint problemes —masses— tan acucians per resoldre. En pregunt-ho què es prioritari per a l'Ajuntament, si el contingut (les persones) ó el continent (les façanes). De que ens serveix una ciutat molt bonica per esser fotografiada i alabada pels turoperadors ó turistes amb fam i fred a l'hivern?.. I, en tercer lloc, per no allargar, fer servir els mitjans de poder del Consistori per engegar-los en contra de les persones que precisament haurien de ser protegides, crec que no es l'actuació adient. No podem consentir, com a ciutadans, aquestes actuacions tan caciquils —no li trobo altre qualificatiu— de part de les nostres primeres autoritats.

Voldria aprofitar també per donar el meu recolzament a les actuacions i manifestacions del responsable de la parroquia del Molinar. La desobediència civil és un dret que hem de exercir enfront de situacions injustes —malgrat siguin legals— per fer possible que la legalitat avanci cap a estructures manco depredadores i més democràtiques. Els ciutadans, i sobre tot els marginats —perquè no en tenen d'altre— han de exercir aquest dret per fer avançar la nostra societat vers un món més lliure i just, encara que de part del poder se reprimeixin amb la força aquestes situacions. Els drets es conquistan, no es regalen, senyor Batle. Crec que vosté, en altres temps, com a socialista —o no?— que és, va tenir que exercir la desobediència civil més de quatre vegades per obtenir els drets de que ara disfruta.

Vull creure, per últim, enfront dels qui anuncien el fracàs dels socialistes, que encara hi ha temps de trobar solució per aquestes famílies, problemàtiques si tan vol, però que és un repte per la majoria del nostre Consistori. Creim que si hi dedica tot el seu esforç i altres ajudes, si cal, es possible resoldre aquesta situació que no es correspon amb una ciutat en la que vosté es la seva màxima autoritat. Josep Suarez Ferrer.

Editorial

¿Qué passa a S'Arenal?

Esgarrifa repassar els diaris d'aquesta setmana passada. Dijous dia 16 d'agost: Consuelo Albadalejo va morir ahir al caure de la motocicleta conduïda pel seu marit quan anaven de Ses Cadenes a S'Arenal a l'altura del Pil·larí.

Dia 18 d'agost llegim als diaris; el jove de 18 anys, Fabian Gazquez Nieto, va morir ahir per sobredosis d'heroïna a un pis de la carretera militar de S'Arenal. En Fabian, feia tres dies que havia sortit de la presó i va morir a casa d'un amic, no al carrer Torrent on vivien els seus pares i germanes.

Dia 19 d'agost llegim als diaris: El cadaver d'un home de 41 anys, tot nuu i només amb les sabates fou trobat penjat d'una viga dins la torre d'un molí al camí de la Porciúncula a Ses Cadenes de S'Arenal.

Els tres fets, ocorreguts a meins d'un quilòmetre de la redacció d'aquest periòdic, cosa que assusta i fa preguntar a qui pensi un poc: ¿Què passa a S'Arenal?

Perquè ha de morir gent de forma estúpida en avaries damunt la carretera? Perquè els nostres joves han de morir drogats pocs dies després de sortir de la presó a un pis que no és el de la seva família? Perquè, un home de 41 anys, amb feina i doblers, amb amics per tot arreu de S'Arenal, se penja o el penjen a una biga d'un molí de treure aigua?

Qualque cosa falla estrepitosament a aquesta societat nostra arenalera de cada dia més deshumanitzada.

Perque si fossim més humans, tancaríem als nostres joves drogadictes dins sanatoris on estariem fins a la seva curació enlloc de tancar-los dins la presó d'on surten pitjor que no havien entrat. Si fossim més humans no hi hauria tants d'homes de més de 40 anys fadrins —perque cap dona els vol— i que, en la seva solitud i tristesa se donen a la beguda i a la gresca fins a la mort prematura penjats d'una viga.



Nova direcció

Bar Bara

Son Ferriol



Un sol
fi:
Mallorca.



CONSELL
INSULAR
DE MALLORCA

Es Pil.larí o "San Francisco"?



MATILDE NAVARRO SANTOS

Mestressa de casa.
—Sempre he sentit dir Es Pil.larí.



JOAN SIMO I BARCELO

Picapedrer.
—Sempre ho he conegut com Es Pil.larí de Son Sunyer.



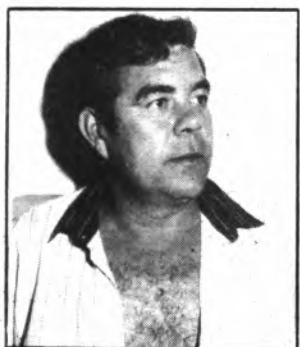
ANTONI CLAR I CARDELL

Jubilat.
—Això és Es Pil.larí.



MARIA CARMEN BARROS

Mestressa de casa.
—Sempre dig Es Pil.larí.



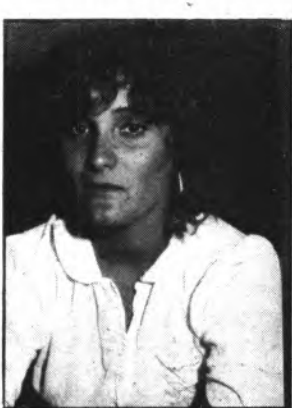
JOSEP MOÑILLA RODRIGUEZ

Cambrer.
—Això és Es Pil.larí.



MARIA CARMEN VELASCO

Mestressa de casa.
—M'agrada més Es Pil.larí.



COLOMA DURAN I CANYELLES

Perruquera.
—Es Pil.larí és més guapo.



MARIA DEL PILAR LLABRES

Contable.
—Jo dig Sant Francesc.



JOIERIA RELLOTGERIA
RIU CHISUN
Centre

Tel. 269815

Floristeria IKEBANA
Avinguda nacional, 19
Tel. 266668
S'ARENAL DE MALLORCA

Floristeria IRI

Deixi que les flors parlin.

BARTOLOME RIJORT, 110
TELS 26 23 59 - 26 49 44
CA'N PASTILLA



ELECTRONICA EL GAUCHO
Reparacions de TV — vídeo — Radio etc;
C/ de Mallorca, 2 tel. 263423 S'Arenal

HOTEL BAHIA DE PALMA



Perruqueria per homes i per dones
Servei de restaurant

SALA DE JOCS — BINGO

AL SERVEI DE S'ARENAL I DE MALLORCA



Beber y Comer
SA FOGANYA



Pollastres rostits per menjar o per endur-se'n
Calitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS i ENTREPANES"
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado
A S'Arenal de Mallorca. Tel. 269017-10

Mestre "Pedro", es ferrer des Pilarí

Del llibre "Arts i oficis d'antany" d'En Joan Llabrés Ramis de la Porciúncula

"A's cap de poc temps a sa ferreria de Mestre Biel férem un molí a mitges amb Mestre Rafel Pinya, que tenia sa ferreria a Ca N'Alegria. Aquest molí era per s'hort de Ca N'Marià, anant cap a So N'Sunyer, a mà esquerra de Ca N'Moló. Era un molí de fusta, pero amb so ramell de ferro. Acabat es molí, jo vaig quedar a fer feina a ca Mestre Rafel Pinya, que tenia molt bona anomenada. Jo aleshores tenia setze anys.

"Després de fer-hi feina una llarga temporada, vaig passar a sa ferreria de Mtre. Bernat Rigo, anomenat "Es Cabo loco". Aquest nom li venia d'es temps d'es servici, era cabo i un poc loquenc, però era una bona persona. Aquest Ferrer tenia sa botiga en es Coll d'En Rabassa. Feia ses feines ben fetes i sempre tenia en es taller aquells sis o set molins en marxa. No n'havia acabat dos, quan ja en començava tres més...

"Com que jo duia molta d'idea d'aprendre i volia un Mestre que anàs en gros i que dugués molt de maneig i es d'Es Coll en duia, me va anar bé. Jo tenia aleshores vint anys i mun pare me va treure d'es servici militar per seixantí. Es Mestre posava es caixons d'es molí, era feina seva. Llavors En Jaume Coent d'Algaida i jo hi anàvem i muntàvem ses pales d'es ramell. En aquell temps "Es Cabo loco" feia es molins a pagar així com fos, així com anàs bé an es parroquians, perque molts anaven curts. Solien fer 22 pams de braç i duien una bomba de 40. Muntat i llest es molí costava de 3.000 a 3.500 ptes, que llavors eren molts de doberets!

"Vos he de dir, de passada, que quan jo era menut, fa més de cinquanta anys, hi havia "Es Capellà de s'aigo", que nomia D. Pere-Josep. Jo l'he conegut i l'he vist llaurar a s'hort de Ca N'Trompada, que era seu, i que ara és de l'amo N'Lluc, aquí en Es Piñari mateix. Es "Capellà de s'aigo", com vos deia, i un tal Reixach, FUSTER d'es Molinar, varen fer es primers molins de treure algo...

"També vos vui dir, m'havia passat per alt, que vaig fer feina a sa ferreria de S'Aranjassa de Mtre. Bernat Martí i a sa de Mtre. Garau de Sant Jordi.

"Jo, en aquell temps, a sa fornai hi estava fort. Sa feina era feixuguet: se rompia una tisa d'es molí, anàvem a desfer-la, la dúiem a sa ferreria, la saldàvem i la tornàvem col·locar. Però fèiem també altres feines com eren saldar llandes de carro, qualque cap de fuel·l i altres feines per festil.

"De ca'S "Cabo loco" me'n vaig anar a fer feina a Ciutat —sa qüestió era provar-ho tot!— a un taller que li deien Ca N'Lliteres —ja no existeix— que estava en es carrer de Joan Alcover. Tenia una vintena d'hombres a sa ferreria. Allò ja m'agradava més. Sa fornai i s'encrula sempre estaven en marxa i jo m'hi sentia com un peix dins s'aigo. Allà hi vaig fer feina un any redó, però un dia me siularen un lloc més bo...

"Me parlaren de sa Caldereria de Ca N'Seguí, que estava a sa Plaça veia d'es toros de Ciutat. Me digueren que era una cosa mai vista. I vaig tenir foc dins ses sabates per anar a demanar-hi feina. Una tia meva, que nomia Maria, i que feia de CRIADA amb sa senyora de Ca N'Seguí, com poreu suposar hi tenia molt de bo i va ser sa clau per entrar-hi. Me present a Mtre. Antoni i me demana quina feina era sa meva i què volia fer.

—Sa meva feina és sa forja.

—Això he de mester, un FORJADOR,⁴ perque en tenc tres i tots plegats no en fan un de bo.

—Què vols guanyar?

—Jo no vui posar preu. Me donareu lo que me guanyaré.

—Això m'agrada. No te queixeràs de la casa. Dilluns ja pots venir. Mos hi posam a les vuit.

"M'hi present es dilluns, una mica retgirat per lo que es Mestre m'havia dit d'es forjadors de la casa, que segons ell no eren massa pràctics. Jo deia: com me rebran? com no me rebran...? Però me vaig revestir de coratge perque sa fornai era lo meu, hi estava ben segur i com més feixuga era sa feina millor m'anava. Arribat, me donen una de ses fornals grosses —n'hi havia cinc o sis— on hi encalentien es culs de caldera i amb un "aparato" especial les donaven es bombat. Qualcuna feia dos metros i tenien també uns cilindros per voltar ses planxes per fer aquestes calderes...! Però jo feia tota sa feina de forja.

"Un dia Mtre. Antoni m'agafa i me diu:

—Què series capaç de saldar, de cap, aquests calibrats de 40, de dos en dos? De ses vuit barres te n'han de sortir quatre. Fan quatre metros de llargària i són per fer un embarrat a sa vaqueria de Sa Vall de Don Juan March.

—Si tenc homos, sí.

—Per homos no estarem.

—Vui també un homo que sàpiga maiar —pegar amb so mal—.

—N'hi ha un que en sap molt. El t'enviaré! —Per cert que en sabia!—.

"Lo primer que vaig fer va ser preparar ses preses: xapàrem es cap d'es barrot gruixat p'es mig, el badàrem i el férem acabar prim en forma de "boca de lobo", i a s'altra barra just li aprimàrem un cap, per encallar dins sa "boca de lobo". Com que ses preses eren primes, primer les saldàrem amb plaques,⁵ preparàrem totes ses barres, quatre d'una manera i ses altres quatre de s'altra. Vos he de dir que tota sa feina la fèiem en calent.

"Feim sa primera barra, amb sos homos repartits per banda, ja que era de vuit metros, quatre a un costat de sa fornai i es altres quatre a s'altra banda. Hi vaig posar tot es meu coneixement i tenia es homos ben advertits, ja que en es moment oportú l'haviem de treure tota d'un pic, quan estigués ben calenta, bull no bull, per fer sa saldadura. No hi va haver cap soscaire, tot mos va anar una seda! Mos posam a ses altres i no mos ne va fallar cap. Les deixàrem tan ben saldades i tan dretes, que no desdeien gens ni mica d'es calibrat.

"Per fer aquestes saldatures hi posàvem sa placa i fèiem sa primera calda. Es homos amb sos mais, un darrere s'altre, tots mos haviem d'avenir com un rellotge, picant en calent damunt s'encrula, sinó perillava qualque sebeiòl, que mos hagués llevat ses riaies. Un altre pic a sa fornai i quan sa barra ja tornava estar a punt, altra vegada mai i més mai, fins que es dos caps formaven una sola peça, malavetjant que sa barra mos quedàs ben dreta.

"Es Mestre va quedar tan content de sa nostra feina, que es dissabte de davant, quan solia pagar es obrers, a mi me va deixar es darrer de tots. A la fi me crida i me va donar un sobre a part, amb cent duros de propina...! Jo vaig pegar un bot així d'alt! Sabeu que eren de molt cent duros en aquell temps! Vaig seguir fent feina a la casa i quan Mestre Antoni tenia una feina delicada o de compromís i volia quedar bé, la me comanava a mi...!

"Ja he dit abans que sa Caldereria de Ca N'Seguí estava a sa Plaça veia d'es toros de Ciutat. A prop hi havia



El Pare Llabrés de la Porciúncula, autor de la col·lecció **ELS NOSTRES ARTS I OFICIS D'ANTANY** que ha de tenir 10 toms. Ben prest sortirà el tom sisè.

Ca N'Guem Seguí, un fii seu, que és es taller artístic de ferro forjat. Allà s'hi han de descobrir perque s'hi fa una feina guapa de tot...! S'estrevengué que es seu FORJADOR se posà malalt i D. Guem vengué i va dir a son pare: "M'hauríeu de deixar En "Pedro" una setmana, que el necessit sens falta". Però en lloc de fer-hi feina una setmana, n'hi vaig estar sis. Un dia son pare, tot envelat, s'hi presenta i li diu:

—Què te creus que En "Pedro" ja es teu? Hala, cap a ca nostra...! Me n'hi vaig anar i allà hi vaig fer feina tres anys ben redons.

"Un dia, fent feina a Sa Caldereria, m'entrà sa calessa d'anar a fer feina a Ca N'Perlos de Sòller, que era un taller bo de tot. Perque heu de sebre que a Sòller ses ferreries sempre han fet bona feina. Arreu d'es poble hi poreu veure encara ara vertaderes obres d'art...! Però com vengué la fi, no hi vaig anar, perque ja començava a estar fart d'anar a jornal i de guanyar poc. I me vaig resoldre a muntar una ferreria p'es meu compte aquí, en Es Piñari. Dobers no en tenia, o en tenia pocs, però tenia gust —m'està malament es dir-ho— i ganes de treballar. I vaig treure es carro! D'aquesta manera aquí me teniu fent feina des de fa trenta anys, aidat darrerament d'es meu gendre, N'Andreu, que també es Ferrer, i que té molt de gust i molta de paciència i sobretot poca rampa an es dits i a ses cames.

—A quina edat començaven sa feina es MOSSETS?

—Molts eren ben tenrals, quan demanaven per assentar-se amb un Mestre. Sense anar més enfora jo vaig començar amb Mtre. Pere-Juan de S'Arenal an es nou anys, com ja vos de dit. En aquell temps s'Estat no mirava molt prim en fer-los anar a escola. I per altra banda son pare tenia pressa per fer-los anar a sa feina a un lloc o s'altre i així ja començaven a dur busques an es niu, i a més no estaven aperduats p'es carrer tot lo sant dia. I si no feien de Mosset es llogaven per PORQUERET o CRIADET a part o banda

⁴ Cal recordar que FERRER i FORJADOR són dos caires de la mateixa moneda. Tot FORJADOR és FERRER però no a la inversa, com deim en el capítol de FORJADOR en aquest mateix volum.

⁵ Les plaques són unes planxes en forma de fulles especials, que formen quadrets i que es van tallant, segons s'han de menester. Es romp per aquells quadrets i el bocí tallat es posa enmig de cada banda de la saldadura i així queden ben saldades les barres. En aquell temps no hi havia encara el sistema de saldadura elèctrica. El primer aparell d'aquest sistema l'adquirí la Companyia de Ferrocarrils de Mallorca, i el segon fou a Ca N'Seguí. Vingueren dos homes tècnics de Barcelona, per a ensenyar el seu maneig.

Bar Los Andaluces

Paelles - gambes - sípies - xocolata amb ensaimades

Pere Quintana, 8.
Tel. 269810
COLL D'EN REBASSA



LLOGUER DE COTXES

AUTO RACING

**CARRER MARIA A. SALVÀ,
CANTONADA BALEARS
S'ARENAL DE MALLORCA**

Vol veure la T.V.3 de Catalunya?



MIQUELA SERRA I ROIG

Dependent a Ca Na Xesca.

—Es Clar que sí, tenim la mateixa llengua que els catalans i ja vull veure programes de TV en la nostra llengua.



MARGARIDA LLOPART I MAS

Modista a Ca'n Xavier Clar.

—Sempre m'han agradat els programes en català i m'agradaria molt poder veure el canal 3 de Catalunya.



ANTONI MIR I MELES

L'Home dels Ous.

—Seria ben hora de poder veure aquesta televisió en mallorquí. Jo sempre he estat del Barça.



MARIA JORDA I RODENES

Gelatera de Son Ferriol.

—Sí, és interessant tot allò que sia en la nostra llengua.



SANTIAGO COLL I LLOPART

President Penya Barcelonista.

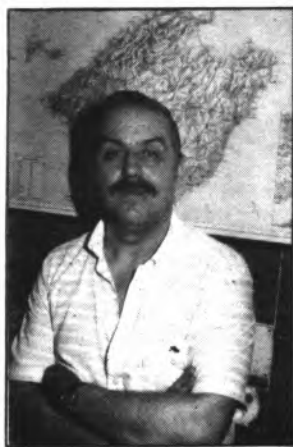
—Sí, serà una forma de que la afició mallorquina pugui veure el Barça.



MIQUEL ALEMANY I FRAU

Butiguer.

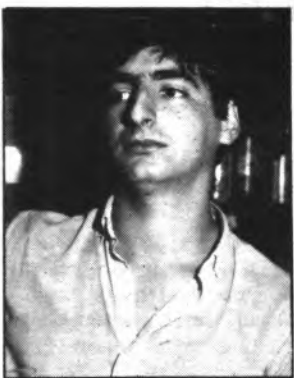
—Sí, és una cosa que mos convé. Els catalans i els mallorquins som la mateixa gent.



JOAN MORAGUES I FONT

Taverner.

—M'agrada veure la TV catalana perquè parlem com noltros. També m'agradarà poder veure i escoltar programes de TV d'altres llocs de la Terra i en idiomes que no són espanyols.



JOSEP SIMO I RAMIS

Taverner.

—Hem de poder veure tots els canals de televisió que parlin en la nostra llengua.



FERRAN MERCADER I BELTRAN

Picapedrer.

—Sí, m'agraden molt més els programes de TV en català que en castellà.



ADORACIO BROUSEAU I GIMENO

Mestressa de casa.

—Sí, hem d'aprofitar tots els canals que parlin en la nostra llengua.

TV3 catalana

Tots els qui firman aquesta carta, Senyor Director, volem manifestar la nostra protesta pel fet que el Govern Autònom no hagi donat cap passa endavant en el tema de la TV3 catalana.

El Parlament Balear aprovà

per majoria una moció referent a la possibilitat que tots els illencs poguéssim disfrutar d'una televisió en la nostra llengua. Com a campaneters, volem manifestar públicament la nostra adhesió al nostre Parlament en el tema de la TV3 catalana i demanam veure-la ara mateix! —JAUME REYNES y 33 firmes més.

Connexió amb TV-3 de Catalunya

El Ple del Parlament de les Illes Balears, en sessió del 22 de març de 1984, debatí i aprovà la Proposició no de Llei (R.E. 151/84) del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM), amb les esmenes presentades pel Grup Socialista (R.E. 390/84) relativa a convenis en matèria del tercer canal de T.V. amb la Generalitat de Catalunya.

Atès que l'Estatut d'Autonomia a l'article 191 estableix que el Parlament de les Illes Balears «controla l'acció de govern», interessa conèixer amb detall quines són les gestions fetes pel Govern de la Comunitat Autònoma per tal de donar compliment a l'acord pres pel Parlament a l'esmentada sessió del 22 de març de 1984, en relació a fer possible que les emissions de la TV-3 de Catalunya puguin ésser rebudes amb normalitat a les Illes Balears, per tal de contribuir a la normalització cultural i lingüística del nostre país i facilitar la comunicació cultural entre Catalunya i les Illes Balears.

Per tot això adreç al Govern de la Comunitat Autònoma la pregunta següent:

Quines gestions ha fet el Govern de les Illes Balears davant la Generalitat de Catalunya per tal que les emissions de TV-3 de Catalunya puguin ésser rebudes a les nostres illes?

Ha recaptat el Govern de les Illes Balears de l'Ens Públic Ràdio-Televisió Espanyola l'autorització necessària per utilitzar la seva xarxa de difusió, i concretament l'enllaç Tibidabo-Alfàbia, per a fer tècnicament possible la recepció a les Illes Balears de les emissions de TV-3 de Catalunya? Quina ha estat la resposta?

Ha elaborat el Govern de les Illes Balears un estudi econòmic del cost de la connexió amb TV-3 de Catalunya? Quin és el cost calculat?

Campanet (Mallorca), 20 de juliol del 1984.

El Diputat:

Damià Pons i Pons



PIZZERIA PORTO FINO
Ciudad Jardín. Trafalgar, 22.
A 190 metres de la platja.
Telèfon: 268818.

GRAN VARIETAT CUINA ITALIANA
INTERNACIONAL
POSTRES I BEGUES EXOTIQUES
PIZZAS PER ENDUR-SE'N
GRAN VARIETAT DE PEIX FRESC I MARISC



BODEGUES PEDRO ROVIRA
GRANS VINS I BRANDIS



GIMNAS CHONG-MA II,
SANT MARINO, 6
TEL. 267994
COLL D'EN REBASSA

¿Vos agradaria que hi hagués una emissora de ràdio en mallorquí?

Avui començan una nova enquesta, que continuarem durant un parell de mesos, donada la importància que per a Mallorca té aquest tema.

Deu emissores de rà-

A Noruega

Via lliure a les emissores de ràdio i TV privades

Oslo (Noruega).— Ahir el govern conservador de Noruega va anunciar la concessió de 430 llicències per a crear emissores privades de ràdio i de televisió, en una conferència de premsa convocada pel ministre Lars Roar Langset, que va ser més concorreguda de totes les convocatòries fetes fins ara pel govern noruec. A partir del pròxim mes de setembre, diaris, partits polítics i Ajuntaments podran establir emissores locals de freqüència modulada i, també, de televisió. Al mateix temps, nou regions podran transmetre els programes de televisió de l'emissora britànica Sky Chanel, via satèl·lit, i cinc més les del canal francès número 5, també via satèl·lit. De

dio hi ha a Mallorca. Totes en castellà, algunes amb curts espais en mallorquí, anglès, alemanys, llengües escandinaves etc. D'emissora en mallorquí, però no n'hi ha cap ni una i quan ho deim, la gent s'estranya i s'indigna.

A un cordobès li ferem la reflexió. ¿Que diries si a Córdoba hi hagués deu emissores de ràdio en mallorquí i cap ni una en castellà? Me feria molta de ràbia va contestar el cordobès, canviar a un bar de Son Veri de S'Arenal.

Vegen però que hi diuen els nostres enquestats, lectors tots de "S'Arenal de Mallorca".



MIQUEL COLL I OLIVER

Casa Blanca

—Sí, molta de gent l'escoltaria. A tothom li agrada la seva llengua.



JAUME SALVA

Empressari.

—Sí. Entenen millor el mallorquí que el castellà i, mos agrada molt més la nostra llengua. Una emissora en la nostra llengua trionfaria perquè aquí, encara hi ha molts més mallorquins que forasters.



MARIA PALMER I COLOM

Tavernera.

—Sí, per això som mallorquins.



MIQUEL BUJOSA I MAS

Sastre de Sant Jordi

—Mentres feim feina escoltam la ràdio i tenim ben poques ocasions de sentir qualque programa, que a més es curtet, en mallorquí. Es vergonyós, tenir deu emissores a Mallorca i que totes siguim en foraster.



ANDREU BONET I VIC

Estudiant de Formació Professional.

—Sí, estam a Mallorca que és la nostra terra. Tenim tots els drets a tenir emissores en la nostra llengua.



MARIA CANYELLES I LLITERES

Video Club Sant Jordi

—Sí, és clar, seria normal que al manco n'hi hagués una pels mallorquins. Les altres 9 podrien ser pels forasters.



JOAN RAMIS I POCIVI

Electricista.

—Serà l'única manera de conservar les nostres coses. Els mitjans de comunicació seran essencials per a conservar la nostra llengua.



FRANCESCA OBRADOR I OBRADOR

Floricultora de Sant Jordi

—Ja seria ben hora de tenir una emissora en mallorquí, no és demanar molt. Els forasters en tenen moltes d'emissores i noltros cap ni una.



PERE SALVA I THOMAS

Professor d'Universitat.

—Es un dret democràtic que tenim els mallorquins, el de tenir una emissora en la nostra llengua.



Avda. Bmè. Riutor, 55-3
Balneario 1
CA'N PASTILLA
Teléfono 268760.



G.A.T. 1114

DIRECTOR: MIGUEL COLL

Viatges a forfait. Billetatge seri i maritim. Reserves hotels i apartaments turístics. Turisme deportiu. Informació turística. Excursions. Rent a Car (amb o sense xofer). Servici de Recepció. Assistència i trasllad.

Viajes.
Españoles

Avda. B. Riutort, 55 - Local 4 (Balneario 1)
Tels. 26 81 00 - 26 86 62 - Tx. 69713 VSPA-E
PLAYA DE PALMA (Mallorca)

BAR HAWAI
Plats combinats-Begudes exòtiques
Cada vespre, música d'acordeó
a càrrec de n'Emili

Carrer Trafalgar, 47 Tel. 26 28 63
CIUTAT JARDI

Cala Estancia
Restaurante

MARISQUERIA
SEA FOOD
FRUITS DE MER
MEERESFRÜCHTE
GRILL

Punta Estancia, 18-20. Tel. 267035. Ca'n Pastilla - Palma.

Dinars de bodes i comunions.— Dinars de negocis.

Son Ferriol, 2 de setembre de 1984

III Festa folklòrica cultural mallorquina

L'Agrupació Revetla de Sant Antoni organitza també aquest any una mostra de folklore mallorquí. Aquest any és la seva tercera edició, l'experiència obtinguda en les anteriors edicions no pot ésser més satisfactòria tant en participació com en assistència de públic. L'any passat assistiren unes dotze mil persones, les quals veren ballar ball de bot. I aquest és el nostre objectiu, el donar a conèixer les nostres costums i balls, per aquest motiu ens veim obligats a organitzar aquesta tercera edició.

La III Festa Folklòrica Cultural Mallorquina compta aquest any amb un alicient prou important, apart de la participació de dotze agrupacions de Ma-

llorca, una de Menorca, una d'Eivissa, dos cantautors mallorquins, dues parelles de xeremiers, un glossador i una banda de música, amb un total de més de sis-centes persones que participin en ella. Aquest nou alicient és l'homenatge que totes les agrupacions tributarán al que fou el fundador del PARADO de VALLDEMOSSA, don Bartomeu Estaras, pare dels components del conjunt mallorquí, ELS VALLDEMOSSA.

El pregó de la festa i la seva presentació aniran a càrrec de JOSE M. LLOMPART.

En el muntatge de la festa hi prenen part tota la barriada de Son Ferriol, amb un gran il·lusió. Des dels grups ju-

venils Teix i Tramuntana, a la Associació de Veïns de Sant Antoni Abad, l'Associació de pares d'alumnes dels col·legis Creu Vermella i Sant Antoni Abad, així com les religioses del poble i la llar d'ancians.

Aquesta festa no podria dur-se endavant si no comptàssim amb la col·laboració dels organismes oficials, aquests són, la Conselleria de Cultura del Govern Balear, l'Ajuntament de Ciutat, el Consell Insular de Mallorca i Sa Nostra. Tots els actes de la festa són gratuïts.

Apart de la festa, dia primer de setembre serem rebuts pel president del Govern Balear, juntament amb les agrupacions de Menorca i Eivissa.



Periodistes de la premsa i de la ràdio escoltaren amb atenció les paraules d'en Sebastià Roser el dia de la presentació de la III Festa Cultural Mallorquina.

Snoopy's
disco

Son Verí
S'ARENAL DE MALLORCA

CAFETERIA SANT DIEGO

COQUES DOLCES
CADA DIA

I AL VESPRE
MUSICA DE PIANO

S'Arenal de Mallorca.

CHINA RESTAURANT
ORIENTAL

C/ Joaquín Verdaguer, 12
Arenal Tel. 26 67 21

飯 店

PIZZERIA ITALIANA

CAVALLINO ROSSO

Especialidad en:
Menjars típics italians.

Calle Joaquín Verdaguer, 17 - Tel. 26 36 19 EL ARENAL (Mallorca)

RESTAURANTE

La Toscana

FISHWEIHER
ESPECIALIDAD EN:
PESCADOS - MARISCOS
CARNES - PAELLAS

Joaquín Verdaguer, 19 Teléfono 26 10 58
EL ARENAL - Mallorca

NUEVO RESTAURANTE CHINO

TUNG HAI

SE SERVEIXEN PLATS PER ENDUR-SEN

Carrer de Bellamar, 2 - 1er.
Tel. 261458 CA'N PASTILLA

Chiringuito Portixol

Sipis-calamars-peix fresc-carn a la graella-ensalades-tapes variades-entrepans-pa amb oli...

Depósito Troneras
1.ª Molinar

SANT JORDI
IMATGE I SO

• Lloguer i venda de pel·lícules.
• VIDEOS.
• Fotografia.

Pl. Obispo Planas, 4 - Tel. 26 69 74 - SANT JORDI (Mallorca)

COL·LEGI HOMOLOGAT DE BATXILLERAT LLADÓ

COLL D'EN REBASSA

ESTUDIS DE BUP

AUTORITZACIÓ PRÈVIA 6-6-84

INFORMACIÓ MATRÍCULA

CARRER CASTILLEJOS, 45 TELS.: 268065 - 260526



SOM LA RÀDIO

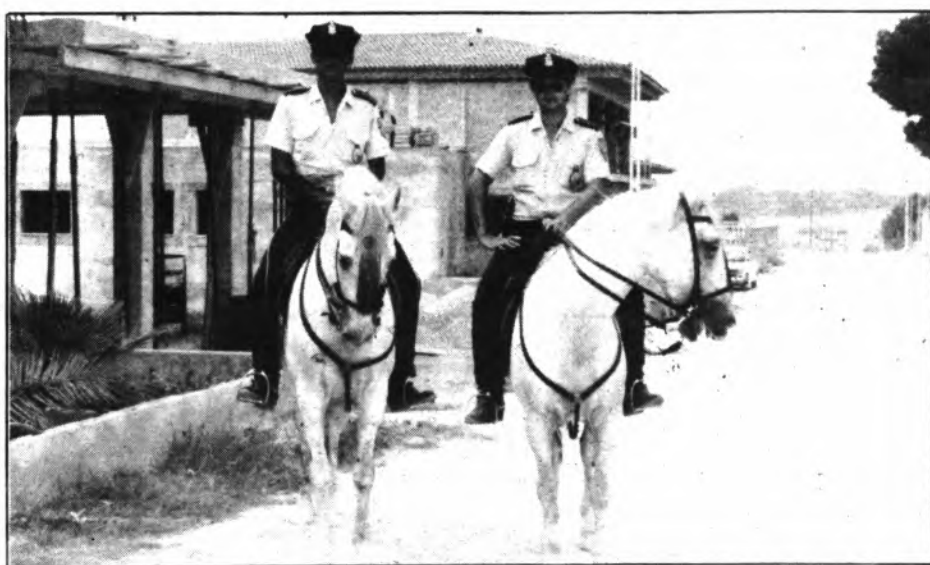
Una ràdio en la qual tu tens veu, i vot. Que te informa i entreten. Aquesta és la ràdio que feim a RÀDIO POPULAR. Una Ràdio amb els micròfons oberts per tu les 24 hores del dia. Una ràdio amb més de 700 professionals fent programes per a tu. Programes realment populars. Programes per esaltar i parlar. RÀDIO POPULAR.

RÀDIO POPULAR

LA RÀDIO ENCESA



Aquesta setmana passada fou inaugurat amb una exposició d'objectes antics ES CAU de Sa Revetla de Sant Antoni a Son Ferriol. A la fotografia, moment de la benedicció del local pel rector de la parroquia.



Els cavallers de la Policia Municipal de Ciutat patrullen els pinars i camins de la tercera línia arenalera. De la gallardia dels cavallers municipals i de les seves montures n'és una mostra la fotografia presa davant la redacció del nostre periòdic al camí de les Canteres de Ses Cadenes.

**CLINIC BALEAR****SERVICI MÈDIC PERMANENT****PEDIATRA (24 HORES) TRAUMATOLOG (24 HORES)****RADIOGRAFIES ELECTROCARDIOGRAMES ANALISIS****ATS "CHEQUEOS"****EN COL·LABORACIÓ AMB LES CASES****ASSEGURADORES****IMECO, ASISA****SERVICI D'AMBULÀNCIES****TELS. 466262 - 268000**

Platja de Palma. Tl. 490101
Edifici Cel Blau, sortida n. 6
Sometimes. Tl. 264458
Avinguda Son Rigo, 25
S'Arenal de Mallorca
Carrer Salut, 38

A la platja

Un dia vaig sentir per la televisió espanyola que les nostres platges, les de Mallorca, són les millors platges de la Mediterrània occidental i em vaig decidir tastar-les. Vaig agafar la tovallola i la roda salvavides i au!, cap a la platja!

(No parlaré dels transports públics que em dugueren fins a la platja en qüestió, perquè a Mallorca qui no té cotxe particular o doblers per llogar-ne un està ben perdut si depèn dels autocars i dels autobusos d'ús públic).

Bé, el cas és que vaig arribar a la platja i em vaig tombar damunt l'arena. Sols feia deu minuts que em socarrava (aquesta és la paraula adequada) baix el sol, quan rebotaren per damunt de mi dues pilotes blaves d'una marca de cremes, que em deixaren perdut d'arena. Em vaig pegar dues espolsades i vaig seguir prenent el sol.

Al meu costat hi havia dues estrangeres que escoltaven una cassette a tope. Les vaig demanar que per favor llevassin volum a l'aparat i em contestaren de forma una mica estúpida, tot i que llavors es posaren els seus respectius auriculars. Un moment després un ca grandíssim s'espolsava l'aigua de la mar sobre la meua panxa i una gitana s'obstinava en vendre'm un collar i un rellotge de contraban.

Em vaig decidir a banyar-me i em vaig anar de cap a la mar. De principi allò ja no pareixia la mar. Pareixia... bé, pareixia qualsevol cosa menys la mar. Una bassa d'oli potser, però en tot el seu sentit literal de la paraula: una bassa plena d'oli. La mar tantmateix es veia tèrbola, plena de brutors i de plàstics i no em decidia a entrar-hi. Finalment ho vaig fer tot pensant que, més endavant, la mar estaria més clara, però més endavant m'esperaven les taules de wind-surfing, els velomars, les barquetes de motor i els aprenents d'esquiador aquàtic.

Ja no vaig poder més i me'n vaig anar a ca meua. Vaig omplir la banyera d'aigua i així vaig decidir passar el meu dia de platja, no fos cosa que entre braçada i braçada en aquella platja, la millor de la Mediterrània occidental, em sortís un submarí nuclear dels Estats Units o un inspector d'Hisenda. A la banyera, almenys, no hi ha tants perills... diuen.



Personal del xiringuito Picadilly de Son Verí. Les seves hamburgueses i "hot dogs" alimenten als centenars d'anglesos joves que omplen totes les nits la Plaça de Son Verí.



GASEOSA BONA PELS NINS
BONA PELS PADRINS

Tel. 260090
Carrer Llavotxim Verdaguer, 26
S'Arenal de Mallorca.

REPARTIDA PER GASEOSES MONTSERRAT, S. A.



TALLER DE JOIERIA
K.D. WEHDEN
Joies Noves-Reparacions-
Canvis de Models-Treba-
llam el seu or vell
Feina a mà.
Carrer Amilcar, 9
S'ARENAL DE
MALLORCA



TALLERES
MILLAS

SERVICI OFICIAL
CITROËN

EXPOSICIO I VENDA
C/. GUASP, 7. TEL. 260590.
COLL D'EN REBASSA



La "tira" de tapes
Benvinguts siau-convi-
vència germanor a

LOS AMIGOS

Carrer de Trafalgar, 8 -
Telèfon 269418
COLL D'EN REBASSA

V

Ca'n

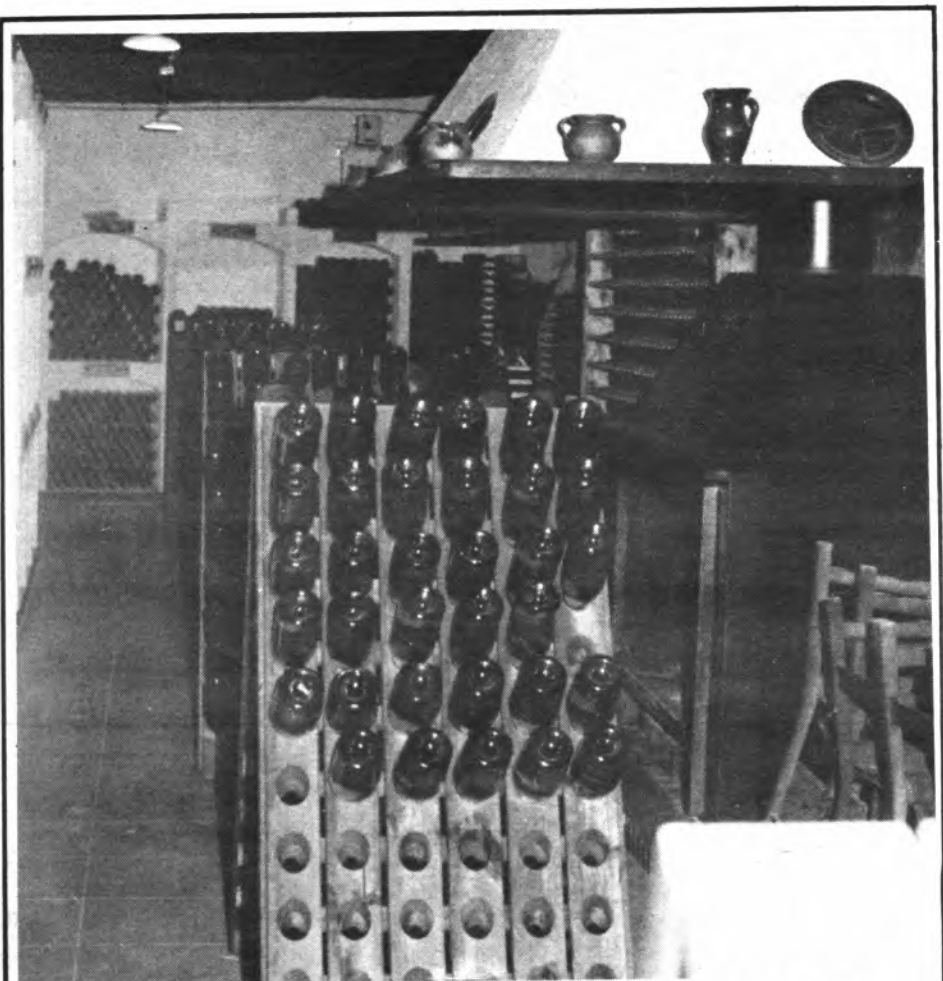
Verdera

CUINA MALLORQUINA

GRAELLA-GRILL

LA MEVA DARRERA
VOLUNTAT ES QUE ME
MENGIN A CA'N VERDERA

Carrer Parcelas, 102
Les Meravelles de S'Arenal
Devant el Balneari 5
Obert només els vespres.



RESTAURANT LA FINCA
EL MILLOR CELLER DE MALLORCA
ELS ANGELS DE S'ARENAL SES CADENES TEL. 269564

Sa Nostra: Deu anys a Son Ferriol

Dia 14 de setembre, farà deu anys, que SA NOSTRA s'instal·là a Son Ferriol. Aquesta és la notícia.

Per aclarir conceptes, entrevistam a n'Antoni Miralles i Bibiloni primer i únic delegat de la Filial d'aquesta entitat d'estalvi a Son Ferriol.

—Com estava el panorama bancari a Son Ferriol ara fa deu anys?

—Aquí només hi havia La Caixa de Crèdit Cooperatiu que més tard se va fusionar amb el Banc Central. Nosaltres fórem els segons al poble, més tard va venir la Banca March.

—Sempre que venç per aquí hi veig molta gent que fa coa.

—La gent té confiança amb nosaltres a més sap que invertim part de les nostres

ganàncies en benefici del poble.

—Efectivament, teniu una llar d'ancians. ¿Quines ajudes els hi donau?

—Els ancians de Son Ferriol tenen un lloc on reunir-se, petita biblioteca, dispensari, els organitzam excursions... També donam beques als escolars, colònies de vacances, feim coses pel poble i el poble ho reconeix. També obsequiam als nostres impositors amb llibres i discs... tenim petits detalls que els nostres clients agraeixen.

—Qué opines del nostre periòdic?

—Conta coses de la nostra comarca i en la nostra llengua. M'agrada llegir-lo perquè m'enter de coses curioses i nostres.

MATEU JOAN I FLORIT



ASPE S.A.
ASCENSORES

MONTATGE-CONSERVACIÓ-REPARACIÓ



C/. MARINETA, 7 - EL ARENAL (MALLORCA)

TELS. 26 62 32 - 26 62 54



JOIERIA

RELOTGERIA

MARINA

CARRER SALUT, 21-TEL. 262415
S'ARENAL DE MALLORCA

BAR-RESTAURANTE ANDREU



GRUA, 8
TEL. 261073
CA'N
PASTILLA

GraphicArt S.A.

★ TIPOGRAFIA ★ OFFSET
★ DPT. FOTOGRAFIC

SANT CRISTOFOL, 116 TEL. 268964
S'ARENAL DE MALLORCA

Art i Joia

Relotgeria. Joieria. Argenteria. Objectes de regal.
Trofeus. Gravat. Preus de Fàbrica

Avda. del Cid, 82
☎ 41 99 65

SON FERRIOL



KING'S
FRIED
CHICKEN

L'EXQUISIT
POLLASTRE FRIT

ANTONI AMENGUAL I
MARI CARMEN GARCIA

AVINGUDA NACIONAL, 7 (ENTRE BALNEARIS 7 i 8) APARTAT 17 -
S'ARENAL DE MALLORCA - TEL. 266562

ESBERTADES

COL.LABORACIÓ D'ASSEGURANCES MARE NOSTRUM-ARENAL

La cosa més important d'aquesta quizen, esportivament, ha estat que dos arenalers han aconseguit triomfar en un campionat de Europa.

Ferrand Torralba i Miquel Sánchez-Cuencía, del club Náutic Arenal, en la modalitat de vela, "420", després de cinc proves disputades, el dimecres dia 15 es proclamaven brillants nous campions, una regata històrica. Enhorabona.

L'organització d'aquest campionat correspongué al Club Náutic Arenal per delegació de la Federació Espanyola i ajuda de la Balear.

I cosa simpàtica fou, que acabada la darrera prova de la regata europea, en el mateix mig de la mar, els amics de Sánchez-Cuencía i Torralba destaparen unes ampolles de xampanya i tiraren a roi banyant als nous campions a basse de bé.



D'esquerra a dreta: Benjamín Aige i Tomàs de la Cruz que han editat la Guia de Lluçmajor. Amb ells en Tomeu Sbert.

Noble alegria compartida. Gent contentíssima. Desbordament de justícies satisfaccions. Hi havia motiu. ¡Eren campions de Europa!

¡Campions i nostres!
¿Qui en vol més?

I una anècdota especial fou quan arribaren a terra.

Primer refrescar-se al bar del Club Náutic. Després fruir de les aigües de la piscina del mateix club. Era normal.

Pero la cosa més graciosa va esser quan foteren en Jaume Rosselló dins la piscina. ¿I qui el va tirar dins la piscina,

¿Idò, els joves triuñadors, Torralba i Sánchez-Cuencía?

La gràcia és que en Jaume Rosselló hanava vestit. ¡Redell quin bany.

Per altre part és obligat dir que en Rosselló ha estat uns dels homes que més i millor ha treballat dins l'organització d'aquest campionat. ¡Enhorabona a tots els que d'una forma o altre han col·laborat en l'èxit.

I en Toni Ferrer campió d'Espanya, també esportista del Club Náutic Arenal. ¡Ha estat grossa aquesta quizen!

Toni Ferrer triomfà en aigües de Catalunya. ¡També enhorabona!

I passam al futbol. "Torneig de Sant Jordi".

dias, els dos mateixos equips, amb les jugadors que quedaven sense expulsar, perquè l'home mostrà tarjetas a voler, es tornaren vestir per tirar "penaltis". No foren bromes no.

I el Arenal perdé per 5-4 en la tanda de "penaltis". Marcaren gol Salas, i Tino. Fallaren Xamena i Ruiz.

I adeu trofeu de Sant Jordi.

Ara una d'aigua. Resulta que un hotel del carrer Mòssen Alcover, pareix que el "Ipanema Park" està amollant aigües de la seva piscina al carrer. ¿Serà possible això en ple estiu?

Deuen tenir qualche avaria.

—"Comoditat", digué un que no tenia res que fer.

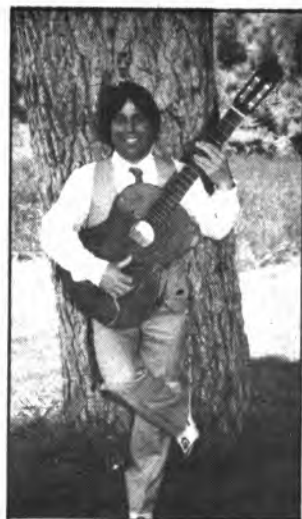
Per cert això es devora la "plaça d'es tubo". —¿O tenim "plaça d'es tubo" aquí també?

—Res, són uns tubos que deixaren no sé qui, quan feren les millores de la zona verda davant l'hotel "Reina Isabel".

La inauguració de la "Penya Arenal" del carrer de Sant Cristòfol fou molt celebrada. Un local social adequat per reunions i passar "vídeos dels partits jugats pel "Mallorqueta".

A la inauguració hi assistiren en Miquel Contestí, directius i la majoria de jugadors de la plantilla del Reial Mallorca.

També en Josep Lluís Muñoz, Rafel Liras, Luciano Espases, Toni Caldentey, Joan Forneris, Bozic, Dr. Llabrés, Josep



Antoni Lutrà, cantant que va actuar el dia 25 a les festes de Badia Gran.



El Son Ferriol se va proclamar Campió del torneig Sant Jordi jugat amb motiu de les festes de la Mare de Deu d'agost, passant davant a equips de categoria superior com S'Arenal i Sant Jordi.

Dols, Serra Ferrer. I molta més gent. Pensa que eran devers trescents a sopar.

—Idò això de futbol té coses bones...

—Fotre, fotre... I ademés el sopar va esser bó.

Parlaren al final en Josep Escoto, Miquel Contestí, Joan Perelló, Tolo Güell i devers quatorze o quinze persones més. —"Devien haver begut molt de vi..."

A Lluçmajor hi va haver novetats a l'Ajuntament. Va dimitir la regidora de cultura, na Joana Nadal Guasp, que feia devers un any que havia entrat a formar part del Consistori.

—¿Qué ha passat?

—No ho sé.

Eren dos que pescaven. Un digué a l'altre: "Crec que avui no faren res".

—Idò, ¿qué farem? contesta l'altre.

I des de S'Arenal anam a S'Estanyol.

Durant els dies 3, 4, 10 i 11 de novembre es celebrarà el "Gran Premi Prefama", de vela, sota l'organització del Club Náutic S'Estanyol que presideix el nostre amic Toni Ginard Torelló.

Amb més de 60 trofeus a disputar.

L'Ajuntament de Lluçmajor està patrocinat la publicació de una "Guia Municipal". Serà una guia molt interessant i amb moltes de dades, dates, llocs, entitats, serveis i demés estaran degudament senyalitzats per a coneixement de tots els veïns i visitants.

"Una Guia Municipal" que mereixerà totes les enhorabones. Nosaltres hem vist un avanç i la veritat és que està molt ben acabada.

L'editor de la citada "Guia Municipal Lluçma-

jorera" és el conegut Tomàs de la Cruz Monserrat.

En Benjamín Aige de Larrocha i n'Antoni Melià Marcial són els col·laboradors especials.

Es varen cumplir 61 anys desde que es va jugar el primer partit de futbol a Lluçmajor. D'els onze jugadors que el dia de la festa de Santa Càndida jugaren contra el Protectora de Ciutat, en queden només tres en plenitud de vida. Són ells en Miquel Mas "Galleté": Lluís Salvà de Ca Na Verda" i en Miquel Fluixà León de Garabito "de s'Estació".

Ens oferim als estimats lectors la fotografia d'els esmentats fundadors futbolistes llucmajors.

L'equip d'"Aigua Bastida" de futbol està jugant molts de partits. Darrerament participà a un torneig en el "Palau d'Esports" de Ciutat, aconse-



D'esquerra a dreta: Miquel fustà, Miquel Más i Lluís Salvà.

guint un meritori tercer lloc a la classificació general. "Aigua Bastida" té el corté general a l'hotel Kilimanjaro de S'Arenal.

En Jeroni Llompart Ribas hi té molt a veure amb tot això.

La Policia Municipal de Ciutat i de Lluçmajor, per separat cada qual dins el seu terme, patrullen S'Arenal per tots els carrers, amb motos noves. Una mesura molt positiva, segons diu la gent.

Les obres de la prolongació de l'autopista segueixen a bon ritme. Una fase tenia que estar acabada aquest estiu. No hi està. Però la importància que té és que es treballen fort. No duraran tant de temps con la instal·lació de llum a la part alta.

I fins d'aquí a quinze dies estimats lectors.

SBERT

La meua vida comença novament
Campanya "Pla de pensions"

MARE NOSTRUM

Agencia urbana S'Arenal
Plaça Major, 1. Tel. 265374

Segons me contaren l'amo en Jaume Vidal (Seu), don Joan Mercadal, l'encarregat de l'estació, l'amo en Joan des Molí, l'amo en Rafel Cotxeres i l'amo de Ca.N Flauta, propietari de la casa on, segons ells, devers l'any 1914 o 1915, ja hi havia un petit hotel, el "Tèrminus", fundat per un tal senyor Berga. Tots, per separat, em donaren el nom de Pere, si bé, no consta en el padró municipal. L'any 1921, el doctor Font fa constar que hi ha un tal Francesc Berga, del Comerç, amb domicili al carrer Miramar, on hi ha un hotel. Aquest Berga era fill del doctor Berga de Santa Catalina, i una vella veinada meva, na Catalinera, em digué que el metge tenia efectivament un fill, de nom Pere que havia estat mariner, molt xerrador i que havia navegat poc temps. Pot ésser que vengués en Pere primer que en Francesc? Que en Francesc era a S'Arenal l'any 1921 a l'hotel "Tèrminus", és seguir, i que hi hagués abans un Pere Berga només una possibilitat, el que no s'ha de dubtar és que un Berga fou el primer hotelier de S'Arenal,

amb una visió profètica del que S'Arenal arribaria a ésser. Aquest fet va ésser important ja que la principal indústria de S'Arenal és l'hosteleria i els seus derivats i crec que també cal dedicar un record a n'Andreu Canals, com el primer que es va arriscar a fer un hotel d'importància a S'Arenal, sense oblidar als altres que seguiren la seva idea. I així començaren a néixer hotels com a esclatasangs.

Era el torrent de S'Algar un petit redós per a carregar i descarregar les barques costeres i també algunes de pescadors. Encara es poden veure ressaltos d'oranois en el marès del fons del torrent. A la banda del mar de la casa dels Republicans, hi havia una petita varada escat i tenyidor, el qual es deia S'Almadrava, per on s'hi treia a secar i tenyir les almadraves que, per pescar tonuines, se calaven una de vol per davant la

platja i una altra davant la banda alta de Cap Gros, ormetjos grossos i feixugs, que anava millor treure'ls aquí per assecar-los i tenyir-los, que no haver d'anar a Ciutat; això en aquells temps en el que les barques anaven a vela.

A més d'aquests punts d'almadrava ves, hi havia dos punts de soltes bonitolleres, una davant el Cap i una altra davant sa punta de S'Orenol, punta que S'Arxiduc enomenà de S'Arenal, passat Cala Mosca.

NOTA: El tal Pere Berga, segons els testimonis citats, havia estat mariner i repetia una vegada i una altra que navegant havia vist moltes de platges i mai n'havia vista cap de tant maca com la de S'Arenal; i d'aquí nasqué la seva idea de posar-hi un hotel, que, segons ell, havia d'ésser un èxit. La meva veinada, na Catalinera, coincideix amb allò de que era mariner i molt xerrador.

Es una altra dada a tenir en compte.

També per la barba de terra se sortejava una andanada de llampugues, una altra des de la punta de S'Orenol fins a Cap Enderrucat, per dins les vaires, i una altra des del Cap Enderrucat a Regana.

De totes aquestes pesques se'n solien cuidar els patrons de S'Arenal que tenien ormetjos.

A les aigües de S'Arenal, per devers Ses Puntetes hi havia senyes de fer bones calades de xerxa prima, que aquells patrons de principis de segle aprofitaven d'allò millor. Es patró Punta, Miquel Fullaní, el seu germanastre, es patró Bernadí i en Pep Basté, amb el llaut de'n Jaume Vidal, eren una colla de pescadors d'aquell temps. D'ells, ja només en queda el patró Biel, fill de'n Miquel, i el patró Antoni, fill de'n Bernadí, el primer ja retirat i el segon aprop fer-hi;

A l'estiu hi venien per devers S'Arenal altres patrons a provar de fer-hi la temporada. El Gallines i en Nevàs, del Molinar, alguns de la costa de Tramuntana, aquests més palangres que altra cosa. I el vell Valencià, amb una pastarota per a fer vols als marbres.

També hi havia un estol de llucmajorers i hortolans de la comarca que tenien aquí pasteres per a fer les seves pesca des a l'encesa, fa molts d'anys amb festers de teia de pi, després, amb llums de carbur, a les nits hivernenques de calma, amb fitores ben esmolades per fer ximplers tota casta de peixes, contant-hi els pops, i en dies de sort algun llop o dentrol. Amb la fitora de mànec llarg, els matins en calma, també arronsaven tots els aranyots que podien i tant els matins com les vetllades, una botelleta d'oli amb una plama de gall per escampar-lo hi feia

bò. Els vespres de lluna, en la hivernada de calamars, hi havia corregudes, i algú de gros ho passava malament. I en Febrer i Març, a l'albada a pescar sèpies em la barqueta amb miralls o amb la sèpia femella i un bon salubre.

Passat el primer quart del nostre segle, ja comparagueren per aquí una partida de barretes amb bona vela, alguna amb un motoret "Canyelles", mal de posar en marxa els matins, i també algú llautet d'aficionats que vengué per aquí era un enomenat "Venus" de don Jaume Garcés, el qual tenia per mariner en Boronat vell, ja que el de'n Jaume Vidal era un llautet pescador que duia com a patró en Pep Basté. Es dedicaven principalment a la pesca de volantí i a la fluixa i a calar gambins per enfossos. Per fer i pescar gambins hi havia gent molt bona com per exemple el patró Morrut, en Nofre Boronat i en Manolo de Ca Sa Poblera, l'amo del tabac del poble i un dels més fins caçadors amb llaç de Mallorca, a més d'altres coses.

Pròxim capítol: L'ESGLÉSIA i les FESTES DE CARRER.

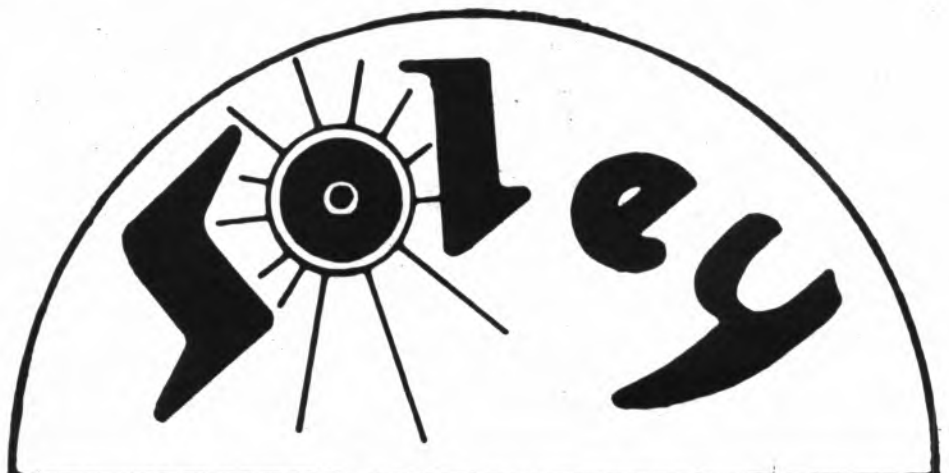


RENAULT

Josep Vallespir i Gost
Tallers Vallespir
Servici Oficial RENAULT

Venda i reparació de
tots els tipus de vehicles
de la marca RENAULT

Carrer Sant Joan de la Creu, 65
Telèfon 413867
SON FERRIOL



CAFETERIA—PIZZERIA
GELATERIA—RESTAURANT

GRAN I GENERAL CONSELL, 8

TEL. 267025

S'ARENAL DE MALLORCA



Els membres del C.N. Arenal, Torralba i Sanchez-Cuenca, Campeons d'Europa

La parella formada per Torralba i Sánchez-Cuenca, amb el "Dominguero" aconseguiren el campionat d'Europa en l'especialitat de vela "420", de la categoria juvenil.

Encara que a la darrera regata no foren campeons, quedaren en el tercer lloc, els arenalencs es proclamaren campions generals de la regata. La classificació final fou la següent:

Primer: Sánchez-Cuenca i Torralba. Espanya.

Segon: Felici i De La Torre. Italia.

Tercer: Almir i Dror. Israel.

Els altres espanyols que concursaven quedaren en els següents llocs:

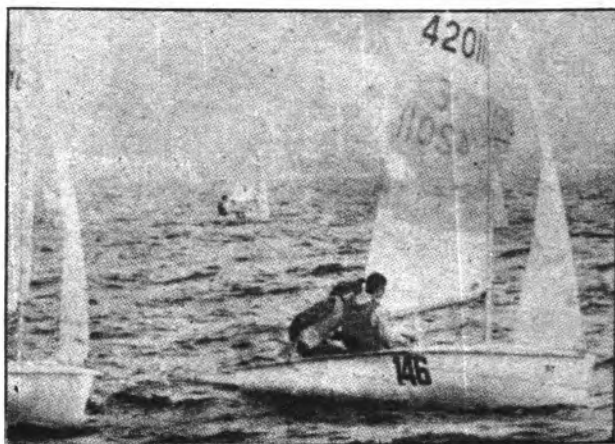
Desè: els germans Barceló.

Dotzè: Dupui i Campos.

Setzè: Núñez i Potau.

Devutè: Calafat i Torralba.

Vint-i-nou: Tejera i Caballero.



Trenta: Els germans As-trany.

Trenta-cinc: Balaguer i Torralba.

Quaranta-ú: Santaursula i Michelón.

Sánchez-Cuenca i Torralba ocuparen ja des del principi de la regata la primera posició, essent sempre els únics classificats espanyols dintre

dels deu primers classificats. A la quinta regata, va perillar una mica el títol, ja que els nostres representants arribaren en el quatorzè lloc i els israelites, Almir i Dror, anaren per davant. Però, en acabar, el títol fou pels mallorquins i arenalers, Torralba i Sánchez-Cuenca.

S'Arenal: aniversari d'una centenària catalinera

El passat dissabte, dia 11 d'agost va tenir lloc al Restaurant Ca'n Verdera de S'Arenal el sopar aniversari dels cent primers anys de madó Francesca Fuster i Paniza, una peixetera de Santa Catalina, venedora del peix pescat pel seu home.

—Com vos heu arreglat per viure tans d'anys? li demanam entre copes de xampany.

—He tengut vuit fills i n'he enterrat cinc, ens respon. He fet molta de fina descalça quasi sempre per damunt es moll.

—Vos sabeu moltes de cançons. Mos ne deis un parell?

"Mare de Deu del Roser en vos ten la confiança sa feina és mala de fer perquè cansa, perquè cansa però a mi no me cansa perquè la sé fer molt bé".

Aquesta altre és més divertida, escolta:

"Sa meva perdiu va alegre, tota sa nit ha cantat que és de mal haver tastat s'olleta de sa manteca".

Una dona alegre, divertida amb bon sentit de l'humor a qui desigjiam molts d'anys de vida.

MATEU JOAN I FLORIT



L'amo de Ca'n Verdera aboca xampany a madó Francesca Fuster.



Club MARILYN

Calle Canónigo Mateo Rotger, 16
EL ARENAL - MALLORCA

Ca'n Pau, Es Gomer

de Son Ferriol
Avinguda del Cid, 75
Tel. 41 31 55
SON FERRIOL

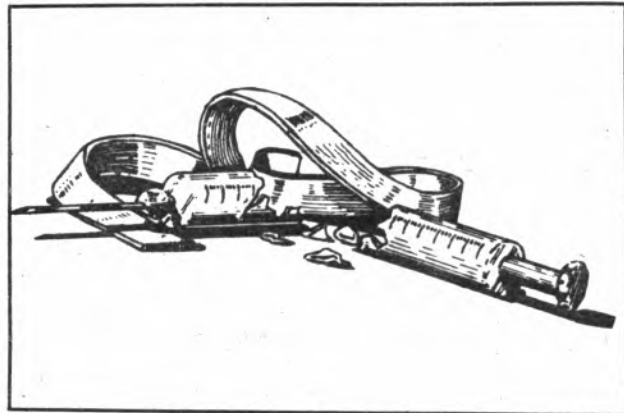


Restaurant Elisabeth

Cuina Irlandesa
Ambient familiar
Obert tot l'any
Plaça de la Reina María
Cristina cantonada
Marina
S'ARENAL DE
MALLORCA



Tapisseria i
cortinatges
MARTINEZ
Cardenal Rosell,
84-A
Tel. 264967
Coll d'En Rabassa



Mor per sobredosi d'heroïna

Un jove de devuit anys, Fabià Gàzquez Nieto, morí per una sobredosi d'heroïna, quan estava, juntament amb un amic, injectant-se la droga. Els fets varen ocórrer en un pis de la zona de S'Arenal. El jove va ésser duit immediatament a Son Dureta on ja hi ingressà cadàver, com a conseqüència d'una angina de pit.

El jove mort era adicte a aquesta droga i presumptament també delinqüent habitual amb antecedents penals. Els especialistes han assenyalat que probablement la mort hagi estat causada per una excessiva puresa de la droga, ja que l'adicta en consumia una altre tipus no tan pur.

S'Arenal
de Mallorca

Telèfon 265005



Qitjorn
restaurant

C. Botan-c H. Bianor, 8
Tel. 261181.
S'Arenal de Mallorca.

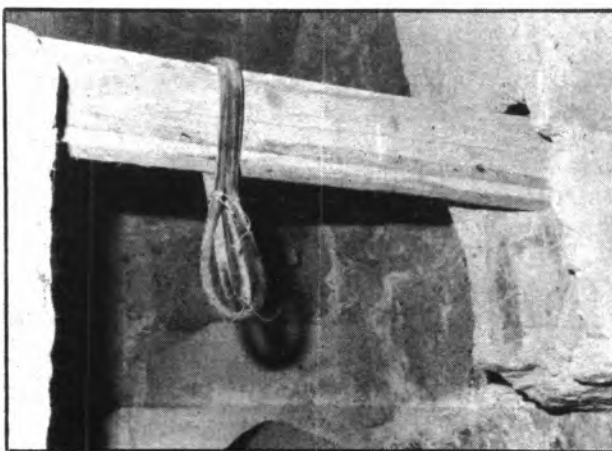
Un home penjat a Ses Cadenes

El cadaver d'un home vestit només amb les sabates fou trobat dia 18 d'aquest mes passat penjat a una viga dins un molí de treure aigua al camí de la Porciúncula de Ses Cadenes.

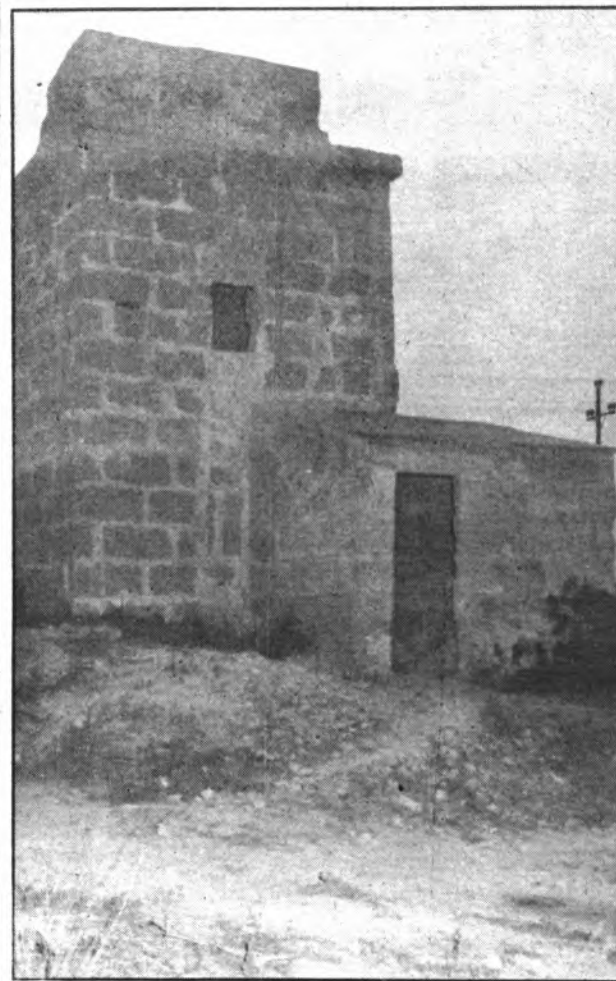
Se tractava de Manuel Gómez Albarcon, de quaranta-un anys d'edat i natural de Jaen, però que des de fa molts d'anys vivia a S'Arenal on tenia molts d'amics i era estimat per tothom.

En un principi, pareixia un suïcida, però el fet de no dur gens de roba i que el metge forense el trobàs desnucats va fer pensar que se pogués tractar d'un homicidi.

La seva família que regenta un conegut restaurant a les Meravelles ha contractat un detectiu privat que serque d'aclarir aquest assumpte. La Policia Nacional i la Municipal, també fan gestions per tal d'aclarir aquest assumpte.



Penjat d'aquesta biga fou trobat el cos de l'infortunat arener.

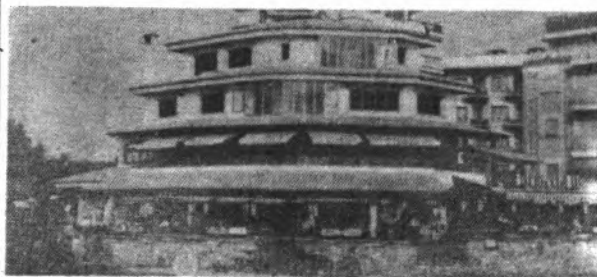


Edifici del molí de treure aigua on morí en Manuel Gómez.

Accident mortal

El passat dia quinze, a la carretera militar que va des de S'Aranjassa fins a S'Arenal es produí un accident, degut al qual morí Consuelo Albadalejo. L'accident es produí a l'altura de l'encreuament que duu cap al Pilarí. La dona anava en un ciclomotor amb companya del seu marit, l'accident pareix que fou a causa de la caiguda del ciclomotor per causes desconegudes. L'home fou internat a Son Dureta amb ferides no gaire greus.

L'ARCADA



**PIZZERIA
RESTAURANTE**

El Millor marc de la Platja de S'Arenal.
Les millors carns i els millors peixos.
Sense oblidar les delicioses pastes i PIZZAS
cuites amb foc de llenya.

**DISCOTECA
IBIZA**

C/. Tito Livio, 6 Ca'n Pastilla (Mallorca)

**NOVETAT! LES SEVES FOTOGRAFIES
IMPRESSES DAMUNT CERAMICA**

LASER

AVINGUDA NACIONAL, 12
S'ARENAL DE MALLORCA

Indignació al per la construcció d'un mur

La construcció d'un mur situat davant la central elèctrica Sant Joan de Déu ha indignat als veïns del Coll. Quan, fa uns quants mesos, s'inicià la construcció, no es va donar cap tipus d'explicació als interessats d'allí. L'Associació de Veïns del Coll tractà d'averiguar el que passava i tampoc rebé cap explicació.

Es posaren en contacte amb l'Ajuntament el qual els hi digué que parlassin amb el departament de Costes. A la fi es fa poder saber que el mur era una espècie de silo, per tal d'amagetzemar arena, i així, quan aca-

bàs la construcció de la nova platja artificial, transportar-la allà.

L'Associació de Veïns troba que aquest mur els hi planteja tres problemes. Un de tipus estètic, ja que destrueix el paisatge, un altre el sanitari; i finalment es tem que la instal·lació d'aquest mur sigui permanent, i s'ha de tenir en compte que el Pla d'Ordenació Urbana aquest terreny correspon a una zona verda. L'Associació de Veïns està disposada a prendre totes les mesures possibles per tal de solucionar el problema.

Obres de sanejament a Arenal-Llucmajor

L'Ajuntament de Llucmajor acordà a l'últim ple efectuat demanar ajuda al Consell per tal de solucionar el problema d'infraestructura de la zona turística de S'Arenal. Aquestes obres comprendrien la renovació de les estacions de bombeig de les aigües residuals fins a la depuradora i diverses millores més. El total del pressupost arriba als vuitanta milions de pessetes.

L'ajuda que es demana del Consell fa referència a dos punts, la realització del projecte i la financiació en un cinquant per cent del mateix. Si no s'aconsegueixen aquestes

quaranta milions, les obres se farien per ordre de prioritats, és a dir, les més urgents es farien primer i, si queden diners, s'anirien fent les demés obres.

Hem de tenir en compte que, en la temporada d'estiu, la planta depuradora treballa al cent per cent i si sorgeix algun tipus de problema les conseqüències serien catastròfiques. Es per això que s'ha d'augmentar la potència d'aquesta. L'empresa a la qual han estat adjudicades les obres és Sosegur.

La platja també necessita millores urgents, com la supressió de males olors

Mor aufegat un membre de la Creu Roja

A Ca'n Pastilla es produí un desgraciat accident a conseqüència del qual resultà mort Jordi Mut de Vries, membre de la Creu Roja. Els fets ocorriren mentre s'estava celebrant el campionat d'Espanya de Snipes, en un descans entre dues regates. El jove feia el servei militar i en aquells moments es trobava en una

barca neumàtica per tal de donar socorr, si el necessitaven als participants.

Tot d'una que s'assemblava de la desaparició del jove, la Creu Roja amb col·laboració amb la Comandància de Marina i l'Armada, començaren les tasques de rescat, les qual finalitzaren unes hores més tard amb la recuperació del cadàver del jove.

Les ordenances municipals son infringides per discoteques

Darrerament hi hagué una permanent particularment moguda en el tema turístic. El regidor d'Unió Mallorquina, Pere J. Morey, manifestà la seva oposició a la suspensió del decret regulador de les activitats dels tiqueters, el qual, com se sap, permetia a les discoteques de la platja de Palma tenir dos tiqueters, o venedors de tiquets de la discoteca les afores d'aquesta, per tal de promocionar l'esmentada discoteca. El regidor d'Unió afirmava que el problema s'havia agreujat després d'aquesta derogació.

Ramón Aguiló, alcalde de Ciutat, va respondre que aquesta derogació havia estat feta ja que no es respectava a aquest decret

i que, per tant, això s'havia d'arreglar.

El decret fou firmat fa un temps per l'alcalde accidental en aquell temps, Nicolau Llaneres, però, d'aquells dies ençà, s'ha violat constantment el decret, per això ha estat derogat.

El problema dels tiqueters no és l'únic que pateix la platja de Palma, n'hi ha d'altres que també perjudiquen a bastament la nostra platja. Un d'ells és la venda ambulants de begudes; els venedors no compten amb el corresponent permís municipal i, a més, venen els productes a un preu exagerat. Aquest tema fou dels que es tractaren en el darrer congrés de la Policia Municipal.

Baralla a la discoteca "Zorbas"

Fa uns quants dies es produí un espectacle lamentable a les portes de la discoteca arenalera "Zorbas"; una baralla entre quatre joves, pareix ésser que mallorquins, els quals no volien pagar les consumicions que havien pres a dintre de la discoteca, i els empleats, els quals els hi volien fer pa-

gar les consumicions.

Testimonis presencials ens diuen que la baralla la començaren els joves al insultar i agredir posteriorment als empleats. Un d'aquests quatre joves resultà ferit lleu, degut a una caiguda.

Les consumicions que els joves no volien pagar feien en total unes quatre

mil pessetes, pareix ésser que els joves encara en feien befa de la malifeta. El sistema de pagament de la discoteca "Zorbas" es basa en unes targetetes a les quals els empleats hi apunten la quantia total de les consumicions, la qual es pagada a la sortida. Els joves al·legaven que tan sols havien pres unes cer-

veses i les targetes marcaven molt més. Aquí començà la discussió i els cops.

Després, els empleats de la discoteca avisaren a la Policia Municipal per a que es fes càrrec dels joves, formulant una denúncia per impagament de consumició i agressions a dos empleats de la discoteca.

El Ministeri de Defensa inicia els tràmits d'expropiació dels terrenys de Sa Marina

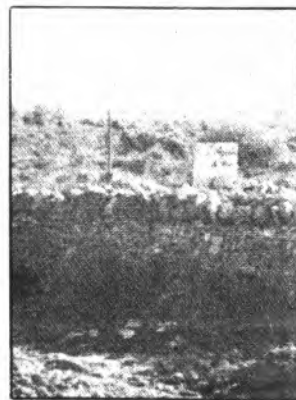
S'han iniciat ja els tràmits per a l'expropiació de diversos terrenys de Sa Marina de Llucmajor per tal de construir-hi la gran base militar que amb els nous plans de remodelació de l'exèrcit, hi ha d'haver a Mallorca.

El Govern Militar de Mallorca ha fet saber quins són aquests terrenys: la finca "S'Aguila d'en Quart", propietat d'Antoni Quart Ripoll, la qual té una extensió d'uns tres milions i mig de metres quadrats. Part de la finca de na Margalida Pou Obrador, amb una extensió d'uns setcents mil metres quadrats. Part de la finca d'en Sebastià Rubí Ferretjans, devers cent-seixanta mil metres quadrats. La finca propietat de n'Angel Salvador Llobet, d'uns cent vuitanta-cinc mil me-

tres quadrats.

Les possibles reclamacions per part dels afectats s'han de fer al Govern Militar, carrer Palau

Reial, número 20, en un termini de quinze dies comptats a partir de la data de publicació del present anunci en el Butlletí



Oficial de la Comunitat Autònoma.



Miramar, 30
Tel. 49 00 67

Miramar, 9
Tel. 49 02 22

EL ARENAL (Mallorca)

- Obert les 24 hores del dia.
- Medicina General.
- A.T.S.
- Pediatria (Servici diari de 17 a 18 hores)
- Anàlisis complets (Servici diari de 8,30 a 9,30 hores)
- Laser Teràpia (hores convenides)
- Acupuntura (hores convenides)



Gimnàstica Rítmica i de Manteniment
Classes d'anglès (Profesora Nativa)
Altres Activitats (Horaris a convenir)
Carrer de Pàdua, 2
Ca'n Pastilla



La Mare de Déu dels Trencadors

La nostra parròquia de S'Arenal enguany celebrava per primera vegada la festa de la seva Titular. En efecte, quan el Bisbe Campins va designar la Mare de Déu dels Trencadors o de la Mamella (en castellà, de la Lactancia) titular de la primera església, afegia que la seva festa se celebrés el dia de la Mare de Déu d'agost, o sigui, el 15 d'agost.

Per això enguany es va decidir de celebrar-la. Es va baixar la imatge antiga de la vella a la nova església, es varen convidar tots els areners més antics i així la festa de la Titular va resultar molt emotiva i solemne. A la missa l'església es va omplir del tot, la soprà Francisca Cuat va cantar i les nines del col·legi de St. Vicenç de Paul ballaren l'oferta. Hi hagué, a més, una ofrena de flors a la Mare de Déu, i això fou la nota més emotiva de la festa, perquè la Madona de Ca'n Pep Martí, als seus vuitanta i tants anys volgué oferir personalment les flors a la Mare de Déu.

Amb això s'ha arribat a la convicció que és necessari construir una escala que uneixi l'església nova amb la vella. Així l'antiga església, de tants de records té per als areners de sempre, que ha estat testimoni de tantes promeses d'amor entre els nuvis, de tantes llàgrimes de dolor dels qui ho passaven malament i de tantes oracions de gent en necessitat, tornarà a estar oberta al culte i fins i tot podrà servir com a sala de conferències i de reunions serioses. Des d'ara convidam tots els areners perquè ajudin a realitzar aquest projecte.

S'acabà la festa amb un refresc al local parroquial.

Fins l'any que ve i, si pot set, que puguem tots a festetjar la Titular en la seva església.

Heus ací la pregària que un jove arener llegí durant la missa:

Quan trèiem les pedres del cor de la terra per fer-ne una casa on poder estar junts, trencàvem la duresa de la roca per ablanir-la en un projecte de poble. Ara et duim els nostres egoïsmes, els nostres prejudicis, les nostres quimeres que no ens deixen mirar enfora, el nostre materialisme de cada dia, i voldríem que els trencassis per fer-ne maresos de convivència, OH MARE DE DEU TRENCADORA!

La mar que s'allarga als teus peus, i l'arena seca, que el vent s'enduu i es /perd.

Però la mar banya l'arena, i banyant-la l'uneix i li dona consistència perquè els nins facin castells de fantasia. Tu ets la mar que véns a nosaltres, que som com grans d'arena, perduts per /l'aire,

i ens amares amb el teu amor perquè la diversitat de la gent nostra en facem un poble que sigui el teu castell, on pugis anar a passar una estona fel, OH MARE DE DEU MARINERA!

Tenim tants hotels amb mil llums que són com els ulls de la /nit,

lloc on reposen els viatgers i estanca sempre oberta a tot home. Tu també ets el nostre hostal i llum que guia les nostres passes, en tu trobam repòs quan hem perdut forces i il·lusions, perquè sempre tens els braços oberts i mai tens un no per a ningú, OH MARE DE DEU HOSTALERA!

Xafarderies

Llucmajor està mig buit aquests dies de final d'agost. Molts de comerços tancats per vacances i els pocs que resten oberts amb poca feina. La gent més bé hostil i agressiva i amb ganes de xafardetjar.

Com la delegada del Banc Hispano Americano que és mallorquina però parla preferentment en castellà i està indignada perquè els nins i nines hagin d'aprendre el català. Tant bé com anava fins ara fa pocs anys quan estava prohibida de per tot la llengua de Mallorca, ens diu més o manco la delegada. Afortunadament els altres dos funcionaris d'aquest banc són ben mallorquins i defensen les nostres coses, que si no, no valdria la pena de fer-hi moltes puges d'avvers aquest banc.

Al Banc Central, un client, mig en broma mig seriosament diu que el diari de S'Arenal és una mentida. Que S'Arenal és de Llucmajor i no de Mallorca. Quan li dic que ho podem discutir davant el jutge la cosa se calma. Els empleats se posen al nostre favor i diuen que els agrada rebre el periòdic i que el pagaran si és necessari. Com que fa tres anys i mig que el reben gratis! La pròxima vegada els apuntarem.

A La Caixa, no hi ha cap client, els empleats poca feina. El més vell, deu esser el delegat, que si el seu padrí va fer una cisterna a S'Arenal, que si ells foren els pioners i que ara, quatre venguts de fora se senten Don Quixotes i volen comandar.

Agafam el cotxe vermell, i tornam a S'Arenal on les al·lotes joves prenen el sol no nues del tot, el turistes s'ho passen bé, i els areners no tenen temps de xa-

fardetjar amb els hotels ben plens.

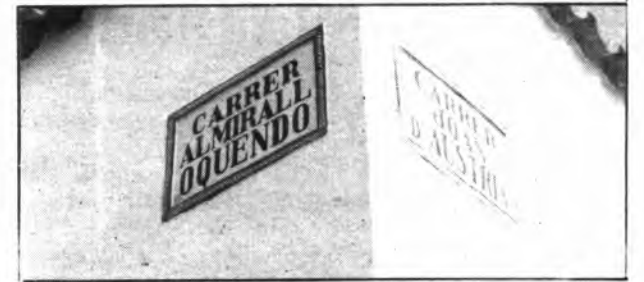
Els qui si se queixen són els propietaris de souvenirs. Diuen que els turistes compren poc. No serà que n'hi ha massa de souvenirs?

Què espera l'Ajuntament de Llucmajor per a demanar al Ministeri corresponent la construcció d'una escola a Badia Gran? Més de 50 nins i nines en edat escolar habiten per aquelles contrades diu na Manuela de Diego, madona del supermercat Badia Gran. Tabmé ens diu que per allà hi manca una gasolinera i més una vegada acabada l'autopista i la Base militar de S'Aguila. Això, de la gasolinera és més bé cosa d'En Miquel Clar, parlamentari per UM i home que n'enten d'aquestes co-

ses, bromes apart, amb l'obertura de l'autopista moltes famílies se mudaran devers Badia Gran i quan hi hagi sis o set mil soldats d'avvers S'Aguila, hi harà molts de problemes d'infraestructura que l'ajuntament ha de preveure.

I perquè no una Platja Nudista? Els de Calvià ja la tenen, encara que no en plena explotació. Una vegada promocionada, els Clubs Naturistes Euro-peus l'ompliran per molt de greu que això sàpiga als periodistes de Ciutat.

Una apotecaria pareix que no feria negoci a Badia Gran. Una apotecaria sense un Consultori mèdic apropiat sol esser un mal negoci. El que si ho és és una perruqueria. La primera oberta a Badia Gran funciona a ple rendiment. No direm a quin carrer, el qui vulgui publicitat, que la pagui.



Bona feina de la regidoria de cultura de l'Ajuntament de Llucmajor davers Badia Gran.



El mes passat i per equivocació posàvem la segona dama d'honor, enlloc de la guanyadora del concurs Mis Volant que se va celebrar durant la festa que els taxistes de Tele-Taxi celebraren a Ca'n Verdura de S'Arenal amb motiu de la festa del seu patró Sant Cristòfol. N'Antònia que conduïx el taxi 195 fou la guanyadora i d'això en dona fe la nostra fotografia.



Bar-Bodega Los Clementes.

Pinxox de la moreria - hamburgueses - patates frites - pollastres per endur-sen
Gran assortiment d'entrepans
Parlam totes les llengües
Avinguda de Son Rigo, 23. Tel. 265955
LES MERAVELLES DE S'ARENAL



L'Arenal guanya la Copa "Ciutat de Lluçmajor"

Al Camp Antoni Roses de S'Arenal se va jugar diumenge passat la final del torneig "Ciutat de Lluçmajor" entre el S'Arenal i el Son Sardina.

Bon partit amb uns equips molt igualats, ja que al final tenguem empat a dos i el S'Arenal va guanyar en la tanda de penaltis. Molt bon equip el Son Sardina, que estam segurs pujarà de categoria aquesta lliga que comença. Molta d'alegria entre els areners que començaran la lliga amb el bon gust de boca d'haver guanyat la copa "Ciutat de Lluçmajor".



Festa de final d'estiu a Badia Gran-Badia Blava

Gimnàstica rítmica en les seves diferents modalitats, a càrrec de les nines de la Plaça dels Nins que en l'estiu habiten a Badia Gran, exhibicions de karate koreà i romputa de fustes i maons, música de ball i cançons gitanes a càrrec de n'Antoni Lutrà va transcórrer la festa de l'estiu organitzada pel Club Badia Gran.

Molta de gent, moltes d'alegria i un bon sopar, contribuïren a que fos una vetllada memorable la del darrer dissabte d'aquest mes d'agost just acabat.



Associació de Veïnats Molins de Vent

Poques associacions de veïnats del terme de Ciutat tenen tantes activitats i de tanta envergadura com la Associació de Veïnats Molins de Vent de Sa Casa Blanca.

A més de les feines i activitats pròpies de tota associació de veïnats com és ara fer les instàncies pertinents a l'Ajuntament, les festes del poble, excursions i assemblees, tenen una secció juvenil, un club de petanca, un equip de futbol, tenen tiradors de fona i un equip de ciclistes.

Un equip ciclista que va ben envant ja que de deu

carreres n'han guanyat set, encara que no guanyaren les de Sa Casa Blanca.

L'actual equip després de la recent adquisició d'en Joan Gomila, està compost d'aquesta manera.

Guillem Rosselló, Tolo Rigo, Francesc Bennasser, Joan Martorell, Jaume Pou, Joan Gomila i Mateu Pou.

Un equip que donarà molt que xerrar aquest estiu, una associació de veïnats que triunfa en tot allò que empen.

MATEU JOAN FLORIT



Festes a Bellavista

Per primera vegada dins la història de Bellavista, se celebraren enguany les festes de l'estiu.



Els guanyadors del campionat de pesca amb les seves captures.



Participants al campionat de truc.



Durant tota la setmana partits de futbol al camp que els militars tenen a Enderrocat; el dissabte hora-baixa, festa infantil a la Caleta de Ses Barques, amb el pal ensabonat, aneres per dins la mar, carreres de joies i de contes... el vespre, ball de bot i cançó popular mallorquina amb el grup que dirigeix en Tomeu Bergues, i el diumenge vespre, recepció dels plats del concurs popular de cuina al carrer Orient i a continuació torrada de "saltxitxes" botifarrons, sobrassades i ventresca, entrega dels premis i medalles als guanyadors dels concursos i competicions esportives, acabant la festa amb una verbenes popular i amollada de focs artificials.

Una festa molt ben organitzada pels veïnats, que en saben molt, cal tenir en compte que quasi tots tenen professions lliberals amb abundància de professions universitàries, bancàries, professionals de les assegurances... gent que sap organitzar coses i posar-hi les mans. Unes festes fetes en bon mallorquí, programa inclou. Tot en mallorquí o català de Mallorca, de la qual cosa convendria que en prenguéssim bona nota el Pare Salvador Cabot, capellà de la barriada, que encara té el llibre en castellà per dir les misses els diumenges a migdia.

A les festes de Bellavista hi veurem mallorquins, castellans, anglesos, alemanys i apàtrides i tots entenen el mallorquí, perquè ja fa molts d'anys que viuen entre nosaltres. Estan integrats i contents de formar part del nostre poble. Unes festes que a més de divertir a la gent, contribuïren a que la gent se conegués pel un poble on molts encara no s'havien trobat mai plegats.

Unes festes que estan segurs tendran continuïtat els anys veniders.



La comissió de festes.



Els alevins amb els seus entrenadors.



El batle major de Lluçmajor va presidir la cloenda de la festa de Bellavista.



El batle de Cala Blava Bellavista durant l'entrega de trofeus.



Màxima expectació en el trencament d'olles.